

Gruppe **A/B**
 Group

Testblatt nach Anhang J des Internationalen Automobil-Sportgesetzes
 Homologation form in accordance with appendix J of the international sporting code

Homologation gültig ab - 1 JUL. 1984 in Gruppe A
 Homologation valid as from in group

Foto A
 Photo A



Foto B
 Photo B



1. Definitionen
 Definitions

101. Hersteller Ford
 Manufacturer

102. Handelsbezeichnung — Typ und Modell Fiesta 1,3
 Commercial name(s) — Type and model

103. Gesamthubraum 1297 ccm
 Cylinder capacity

104. Art der Konstruktion getrennt, Material des Chassis
 Type of car construction Separate, material of chassis

selbsttragend, Material der Karosserie Stahl - steel
 Unitary construction

105. Anzahl der Volumina 2
 Number of volumes

106. Anzahl der Sitzplätze 5
 Number of places

Unterschrift und Stempel
 der Nationalen Sporthoheit
 Signature and stamp
 of national sporting authority



Marke Ford

Modell Fiesta 1,3

Homologation Nr. A-5237

2. Abmessungen — Gewichte
Dimensions — weights

202. Länge über alles 3648 mm $\pm 1\%$
Overall length

203. Breite über alles 1567 mm $\pm 1\%$ Meßpunkt Hinterachse - rear axle
Overall width Where measured

204. Karosseriebreite: a) Vorderradmitte 1564 mm $\pm 1\%$
Width of bodywork: At front axle

b) Hinterradmitte 1567 mm $\pm 1\%$
At rear axle

206. Radstand: a) Rechts 2286 mm $\pm 1\%$ b) Links 2286 mm $\pm 1\%$
Wheelbase: Right Left:

209. Überhang: a) Vorne 642 mm $\pm 1\%$ b) Hinten 720 mm $\pm 1\%$
Overhang: Front Rear

210. Entfernung „G“ (Lenkrad-hintere Trennwand) 1500 mm $\pm 1\%$
Distance „G“ (steering wheel — rear bulkhead)

3. Motor (Für Kreiskolbenmotor siehe Artikel 335 auf Nachtragsblatt)
Engine (In case of rotative engine, see Article 335 on complementary form)

301. Einbauort und Lage des Motors vorn, quergestellt (senkrecht) - front, transverse, vertical
Location and position of the engine

303. Arbeitsverfahren 4-Takt - 4-stroke
Cycle

304. Aufladung nein; Typ _____
Supercharging no; Type
(Bei Aufladung siehe auch Artikel 334 auf Nachtragsblatt)
(In case of supercharging see also Article 334 on complementary form)

305. Anzahl und Anordnung der Zylinder 4 in Reihe - 4 in line
Number and layout of the cylinders

306. Kühlsystem Flüssigkeit - liquid
Cooling system

307. Hubraum: a) Pro Zylinder 324,25 ccm b) Gesamt 1297 ccm
Cylinder capacity: a) Unitary Total

c) Maximal zulässiger Hubraum* 1299,9 ccm
c) Maximum total allowed*

* (Diese Angabe gilt nicht für Gruppe N)
* (This indication is not to be considered in Group N)



Marke Ford Modell Fiesta 1,3 Homologation Nr. _____
 Make Make Model Homologation Nr.

312. Material des Zylinderblocks Grauguss - cast iron
 Cylinder block material

313. Laufbuchsen: a) ja nein c) Typ _____
 Sleeves: no Type

314. Bohrung 80,98 mm
 Bore

315. Maximal zulässige Bohrung 81,04 mm (Diese Angabe gilt nicht für Gruppe N)
 Maximum bore allowed (This indication is not be considered in Group N)

316. Hub 62,99 mm
 Stroke

318. Pleuel: a) Material Stahl - steel b) Art des Pleuelfußes geteilt - divided
 Connecting rod: a) Material Big end type

c) Innerer Durchmesser des Pleuelfußes (ohne Lager) 49,215 mm ± 1 %
 Interior diameter of the big end (without bearings)

d) Länge zwischen den Achsen 105 mm (± 0,1 mm) e) Mindestgewicht 610 g
 Length between the axes Minimum weight

319. Kurbelwelle: a) Herstellungsart einteilig - one piece
 Crankshaft: type of manufacture

b) Material Graugusslegierung - cast iron alloy
 Material

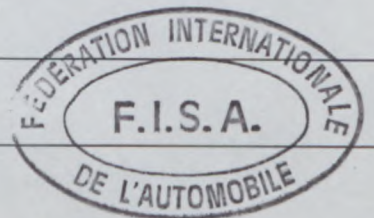
c) gegossen geschmiedet d) Anzahl der Kurbelwellen-Hauptlager 5
 moulded stamped Number of bearings

e) Art der Kurbelwellen-Hauptlager Gleitlager - smooth
 Type of bearings

f) Durchmesser der Kurbelwellen-Hauptlager 53,95 mm ± 0,2 %
 Diameter of bearings

g) Material der Lagerdeckel Grauguss - cast iron
 Bearing caps material

h) Mindestgewicht der Kurbelwelle (allein) 9480 g
 Minimum weight of the bare crankshaft



320. Schwungrad: a) Material Graugusslegierung - cast iron alloy
 Flywheel: Material

b) Mindestgewicht mit Anlaßzahnkranz 8260 g
 Minimum weight of the flywheel with starter ring

321. Zylinderkopf: a) Anzahl der Zylinderköpfe 1 b) Material Graugusslegierung - cast iron alloy
 Cylinderhead: Number of cylinderheads Material

323. Kraftstoffzufuhr durch Vergaser: a) Anzahl der Vergaser 1
 Fuel feed by carburettor(s): Number of carburettors

b) Typ Fallstrom - downdraught c) Marke und Modell Weber 32DFT
 Type Marke and model

Marke Ford
Make

Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. A-5237
Homologation Nr.

- d) Anzahl der Gemischdurchlässe je Vergaser 2
Number of mixture passages per carburettor
- e) Maximaler Durchmesser der Gemischöffnung am Vergaserausgang 2 x 32 mm
Maximum diameter of the flange hole of the carburettor exit port
- f) Durchmesser des Lufttrichters am engsten Punkt 22 x 2 mm
Diameter of the venturi at the narrowst point

324. Kraftstoffzufuhr durch Einspritzung ~~_____~~
Fuel feed by injection: ~~_____~~
- a) Hersteller ~~_____~~
Manufacturer ~~_____~~
- b) Modell des Einspritzsystems ~~_____~~
Model of injection system ~~_____~~
- c) Art der Kraftstoffdosierung ~~_____~~
Kind of fuel measurement ~~_____~~
- c1) Kolbenpumpe ~~ja / nein~~
Piston pump ~~yes/no~~
- c2) Luftvolumenmessung ~~ja / nein~~
Measurement of air volume ~~yes/no~~
- c3) Luftmassenmessung ~~ja / nein~~
Measurement of air mass ~~yes/no~~
- c4) Luftgeschwindigkeitsmessung ~~ja / nein~~
Measurement of air speed ~~yes/no~~
- c5) Luftdruckmessung ~~ja / nein~~
Measurement of air pressure ~~yes/no~~
- Welcher Druck wird zur Messung herangezogen? ~~_____~~ bar
Which pressure is taken for measurement? ~~_____~~
- d) Abmessungen der Drosselklappe(n) oder der/des Schieber(s) ~~_____~~ mm
Effective dimensions of measure position in the throttle area ~~_____~~
- e) Anzahl der effektiven Kraftstoffauslässe ~~_____~~
Number of effective fuel outlets ~~_____~~
- f) Lage der Einspritzventile ~~_____~~
Position of injection valves ~~_____~~
- g) Teile des Einspritzsystems, die zur Kraftstoffdosierung dienen: ~~_____~~
Statement of fuel measuring parts of injection system ~~_____~~

325. Nockenwelle: a) Anzahl 1
Camshaft: Number
- b) Lage im Motorblock - in block
Location
- c) Art des Antriebs Kette - chain
Driving system
- d) Anzahl der Lager pro Nockenwelle 3
Number of bearings for each shaft
- f) Art der Ventilbetätigung Stößel, Stößelstangen, Kipphebel - tappets, pushrods and rockers
Type of valve operation

326. Steuerung: e) Maximaler Ventilhub 9,1 mm
Timing: Maximum valve lift
- Einlaß 9,1 mm Auslaß 9,21 mm
Inlet Exhaust
- Mit einem Spiel von 0,01 mm 0,01 mm
With clearance

327. Einlaß: a) Material des Ansaugkrümmers Aluminiumlegierung - aluminium alloy
Inlet: Material of the manifold
- b) Anzahl der Ansaugkrümmerelemente 1
Number of manifold elements
- c) Anzahl der Ventile pro Zylinder 1
Number of valves per cylinder
- d) Maximaler Durchmesser der Ventile 38,7 mm
Maximum diameter of the valves
- e) Durchmesser des Ventilschafts 7,88 ± 0,2 mm
Diameter of the valve stem
- f) Länge des Ventils 111,0 ± 0,5 mm
Length of the valve
- g) Art der Ventilsfeder Schraubenfeder - coil spring
Type of valve springs



Marke Ford
Make

Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. A - 5237
Homologation Nr.

328. Auslaß: a) Material des Auslaßkrümmers Graugusslegierung - cast iron alloy
Exhaust: Material of the manifold

b) Anzahl der Auslaßkrümmergelemente 1 d) Anzahl der Ventile pro Zylinder 1
Number of manifold elements Number of valves per cylinder

e) Maximaler Durchmesser der Ventile 31,6 mm f) Durchmesser des Ventilschafts 7,86 ± 0,2 mm
Maximum diameter of the valves Diameter of the valve stem

g) Länge des Ventils 110,7 ± 0,5 mm h) Art der Ventilsfeder Schraubenfeder - coil spring
Length of the valve Type of valve springs

330. Zündanlage: a) Art Zündspule (Batterie) - coil (battery)
Ignition system: Type

b) Anzahl der Kerzen pro Zylinder 1 c) Anzahl der Verteiler 1
Number of plugs per cylinder Number of distributors

333. Schmiersystem: a) Art Nassumpf - oil in sump b) Anzahl der Ölpumpen 1
Lubrication system: Type Number of oil pumps

4. Kraftstoffanlage Fuel circuit

401. Tank: a) Anzahl 1 b) Lage unter dem Fahrzeug vor der Hinterachse
Fuel tank: Number Location
c) Material Stahlblech - sheet steel d) Maximaler Inhalt 34 Liter
Material Maximum capacity litre

5. Elektrische Ausrüstung Electrical equipment

501. Batterie(n): a) Anzahl 1
Battery(ies): Number

6. Kraftübertragung Drive

601. Antriebsräder vorn hinten
driving wheels: front rear

602. Kupplung: b) Art der Betätigung mechanisch - mechanical
Clutch: Drive system

c) Anzahl der Scheiben 1
Number of plates



Marke Ford
 Make

Modell Fiesta 1,3
 Model

Homologation Nr. A-5237
 Homologation Nr.

603. Getriebe: a) Lage vorn - front
 Gear-box: Location

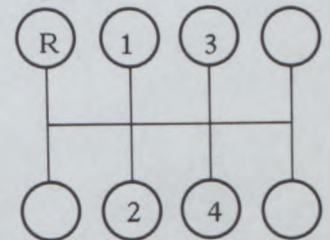
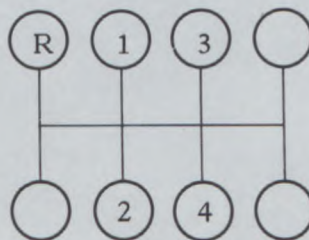
b) Manuelles Getriebe, Marke Ford c) Automatisches Getriebe, Marke ---
 „Manual“ make „Automatic“ make

d) Anordnung des Gangschalthebels Getriebetunnel - central on floor
 Location of the gear lever

e) Übersetzungen
 Ratios

	Handschaltung Manual			Automatik Automatic			Zusätzl. Getriebe Additional G B		
	Über- setzungen ratio	Anzahl der Zähne number of teeth	synchro.	Über- setzungen ratio	Anzahl der Zähne number of teeth	synchro.	Über- setzungen ratio	Anzahl der Zähne number of teeth	synchro.
1	3,58	43:12	x				2,83	34:12	x
2	2,05	41:20	x				2,00	32:16	x
3	1,35	35:26	x				1,55	28:18	x
4	0,96	39:41	x				1,30	26:20	x
5									
Rück- wärts R	3,77	49:13					3,77	49:13	
Kon- stante Con- stant.	---	---					---	---	

f) Schalt-Schema
 Gear change gate



604. Schnellgang: a) Art ---
 Overdrive: Type

b) Übersetzung --- c) Anzahl der Zähne ---
 Ratio Number of teeth

d) Vorwärtsgänge, zu denen der Schnellgang zugeschaltet werden kann ---
 Usuable with the following gears



Marke Ford
Make

Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. _____
Homologation Nr.

605. Antriebsachse
Final drive

Vorn Front	Hinten Rear
<u>schrägverzahnte Räder - helical gear</u>	_____
<u>4,06</u>	_____
<u>73:18</u>	_____
<u>-</u>	_____

- a) Art des Achsantriebs
Type of final drive
- b) Übersetzungsverhältnis
Ratio
- c) Anzahl der Zähne
Number of teeth
- d) Art des Sperrdifferentials
(wenn vorhanden)
Type of differential limitation
(if provided)

e) Übersetzungsverhältnis des Verteilergetriebes _____
Ratio of the transfer box

606. Art der Gelenkwelle _____ homokinetische Gelenke - sliding balls
Type of transmission shaft

7. Radaufhängung
Suspension

701. Art der Radaufhängung: a) Vorn _____ Federbein mti Querlenker und Zugstrebe -
Type of suspension Front Mc Pherson strut with track control arm, tension strut

b) Hinten _____ Starrachse, mit Längslenker, Panhardstab -
Rear Rigid axle with trailing arms, Panhard rod

702. Schraubenfedern: Vorn: ja Front: yes Hinten: ja Rear: yes

703. Blattfedern: Vorn: nein Front: no Hinten: nein Rear: no

704. Drehstab: Vorn: nein Front: no Hinten: nein Rear: no

705. Andere Arten der Radaufhängung: s. Bild / Zeichnung auf Seite 15
Other type of suspension: See photo or drawing on page 15



Marke Ford
Make

Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. A-5237
Homologation Nr.

	Vorn Front	Hinten Rear
3) Material der Bremssättel Caliper material	<u>Grauguss - cast iron</u>	
4) Maximale Dicke der Scheibe Maximum disc thickness	<u>10,1⁺ 1</u> mm	
5) Außendurchmesser der Scheibe Exterior diameter of the disc	<u>221,5</u> mm (± 1 mm)	
6) Außendurchmesser der Belagfläche Exterior diameter of the shoes rubbing surface	<u>217 ± 1,0</u> mm	
7) Innendurchmesser der Belagfläche Interior diameter of the shoes rubbing surface	<u>150 ± 1,5</u> mm	
8) Länge der Beläge über Alles Overall length of the shoes	<u>96,5 ± 1,0</u> mm	
9) Belüftete Scheiben Ventilated disc	<input type="checkbox"/> ja <input checked="" type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> ja / nein <input checked="" type="checkbox"/> yes/no
10) Bremsfläche je Rad Braking surface per wheel	<u>386,2</u> qcm	

h) Feststellbremse
Parking brake

Getriebetunnel -
central on floor

1) Betätigungssystem mechanisch - mechanical
Command system

2) Lage des Bremshebels central on floor
Location of the lever

3) Wirkung auf die Räder Hinten
On which wheels
Rear

804. Lenkung: a) Art: Zahnstange - rack and pinion
Type

b) Übersetzungsverhältnis 17,44 : 1
Ratio

c) Lenkhilfe ja
 nein
Power assisted
no



9. Karosserie
Bodywork

901. Innen: a) Belüftung ja
 yes
Interior: Ventilation

b) Heizung ja
 yes
Heating

f) Sonderausstattung Schiebedach ja
 yes
Sun roof optional

1) Art Hubdach herausnehmbar -
lifting roof, removable
Type

2) Betätigungssystem Hebel - lever
Command system

g) Öffnungssystem der Seitenscheiben:
Opening system for the side windows

Vorn Kurbel - crank handle
Front

Hinten Kurbel - crank handle
Rear

902. Außen: a) Anzahl der Türen 2
Exterior: Number of doors

b) Heckklappe ja
 yes
Rear tailgate

c) Material der Türen Stahlblech - sheet steel
Door material

Vorn Stahlblech - sheet steel
Front

Hinten Stahlblech - sheet steel
Rear

Marke Ford Modell Fiesta 1,3 Homologation Nr. _____
 Make _____ Model _____ Homologation Nr. _____

- d) Material der Fronthaube Stahlblech - sheet steel
 Front bonnet material
- e) Material der Heckhaube/-klappe Stahlblech - sheet steel
 Rear bonnet / tailgate material
- f) Material der Karosserie Stahlblech - sheet steel
 Bodywork material
- g) Material der Windschutzscheibe Verbundglas - laminated glass
 Windscreen material
- h) Material der Heckscheibe Sicherheitsglas - safety glass
 Rear window material
- i) Material der hinteren Seitenscheiben Sicherheitsglas - safety glass
 Rear quarter lights material
- k) Material der Seitenscheiben Sicherheitsglas - safety glass
 Side window material
 Vorn front
 Hinten rear
- l) Material der vorderen Stoßstange Stahlblech - sheet steel
 Material of the front bumper
- m) Material der hinteren Stoßstange Stahlblech - sheet steel
 Material of the rear bumper

Zusätzliche Informationen
 Complementary Informations

313. Laufbüchsen: Wahlweise können Trockenlaufbüchsen produktionsseitig verbaut sein -
 der Kunde hat keinen Einfluß darauf. Material: Grauguss
 Sleeves: Pressed in dry liners may be fitted as a factory reclaim - the
 customer has no choice. Material: cast iron
- 327c & 328d: Ventilwinkel 0°
 Valve angle 0°
- 605 b) 3,33 ; 3,84
 c) 70:21 ; 73:19



Marke Ford
Make

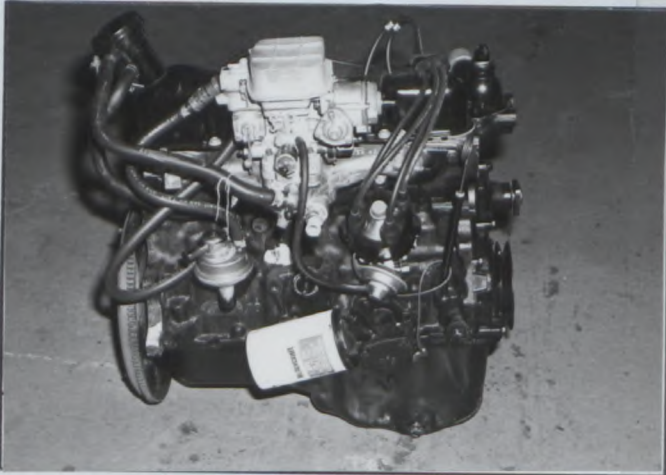
Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. A-5237
Homologation Nr.

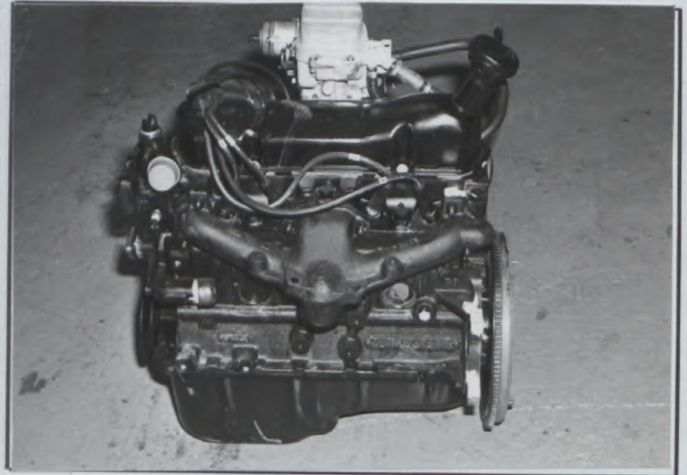
Fotos
Photos

Motor
Engine

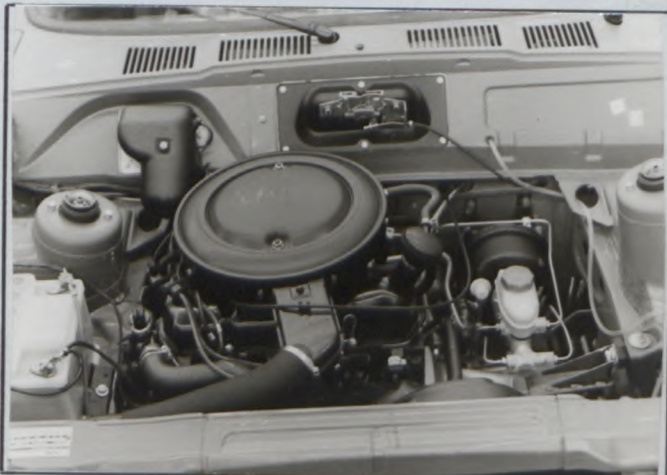
C) Rechte Seitenansicht Motor (ausgebaut)
Right hand view of dismantled engine



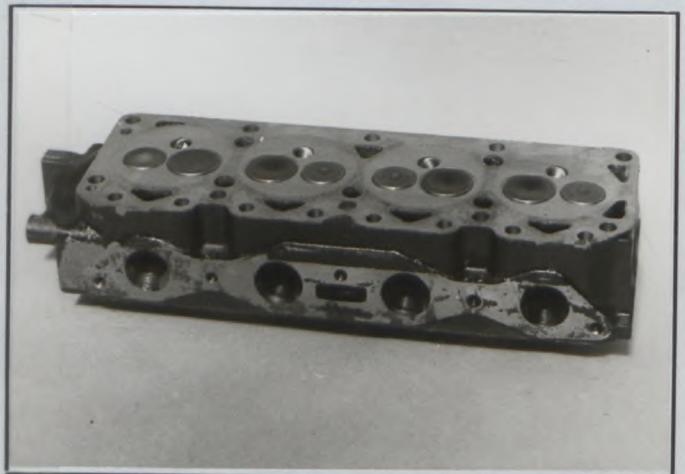
D) Linke Seitenansicht Motor (ausgebaut)
Left hand view of dismantled engine



E) Motor im Motorraum
Engine in its compartment



F) Zylinderkopf allein
Bare cylinderhead

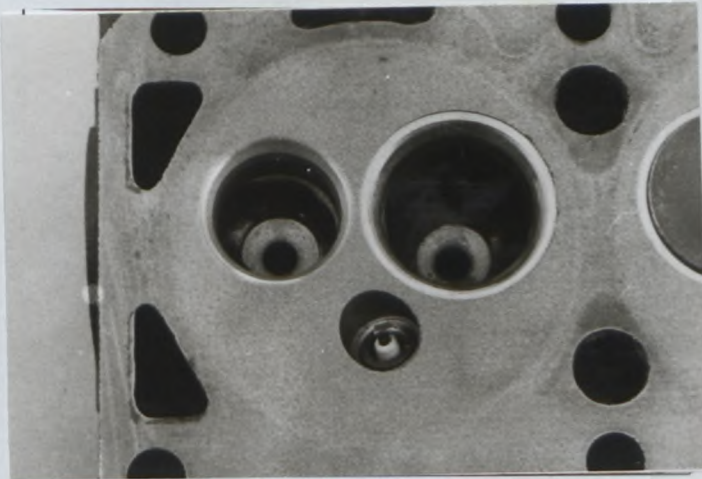


Marke Ford
Make

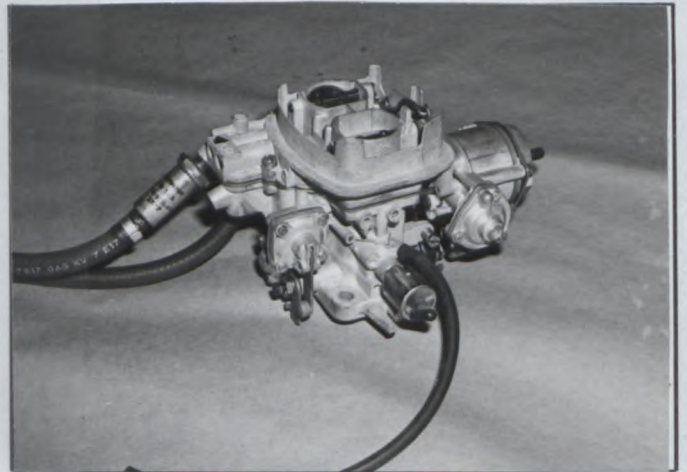
Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. A-5237
Homologation Nr.

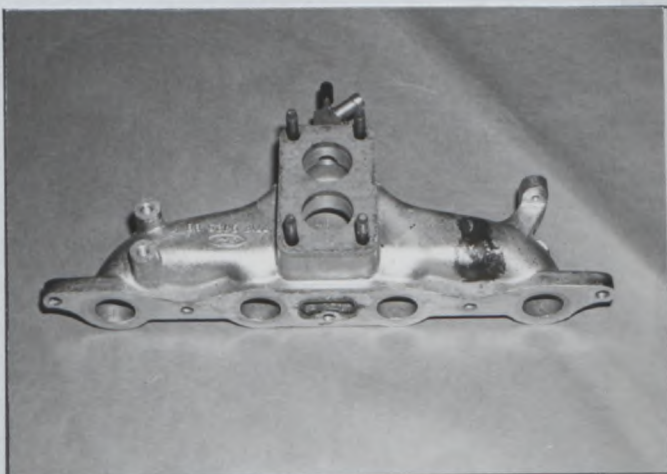
G) Verbrennungsraum
Combustion chamber



H) Vergaser oder Einspritzsystem
Carburetor(s) or injection system



I) Einlaßkrümmer
Inlet manifold

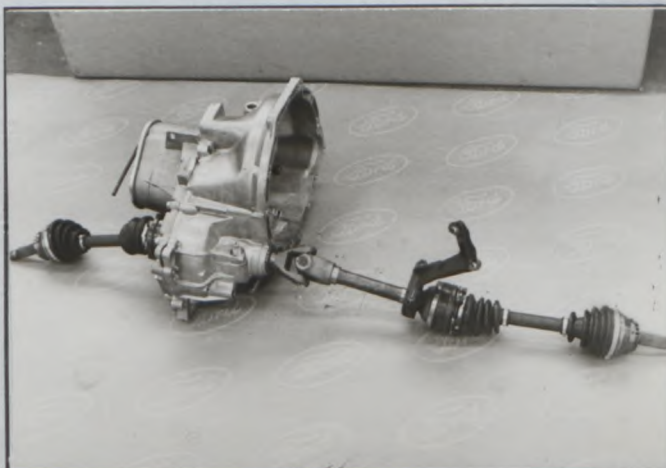


J) Auspuffkrümmer
Exhaust manifold



Getriebe
Transmission

S) Getriebegehäuse und Kupplungsglocke
Gearbox casing and clutch bellhousing



Marke Ford
Make

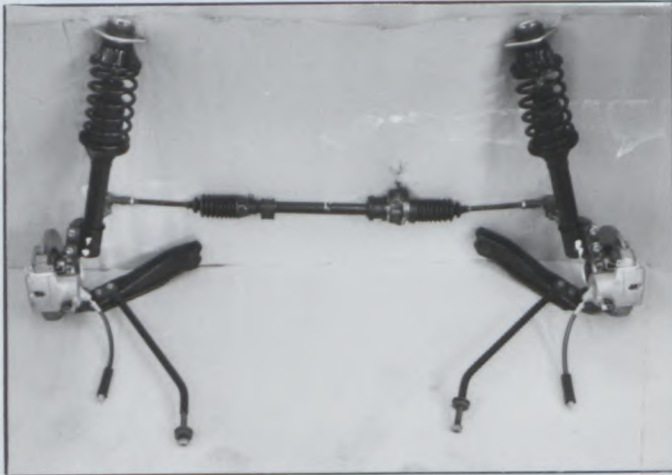
Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. _____
Homologation Nr.

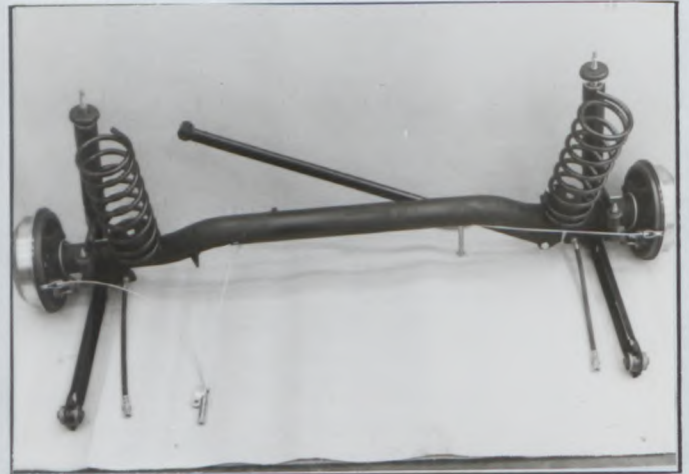
Radaufhängung

Suspension

T) Vorderachse vollständig ausgebaut
Complete dismantled front running gear



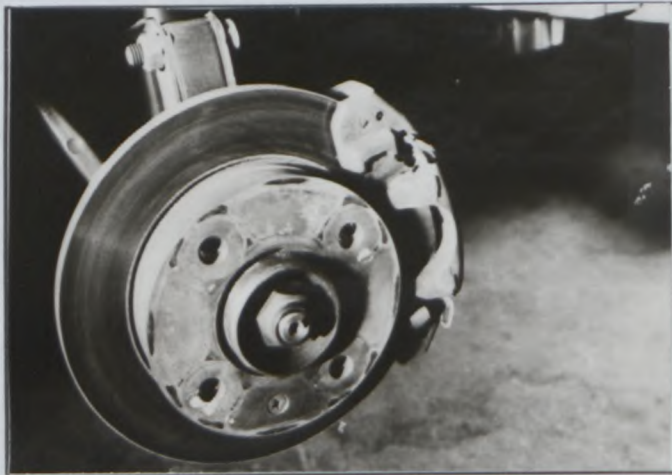
U) Hinterachse vollständig ausgebaut
Complete dismantled rear running gear



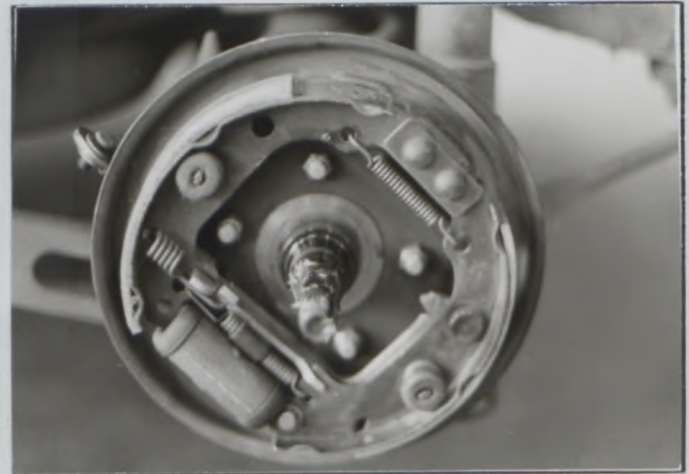
Fahrwerk

Running gear

V) Bremsen vorn
Front brakes



W) Bremsen hinten
Rear brakes



Karosserie

Bodywork

X) Armaturenbrett
Dashboard



Y) Schiebedach
Sunroof



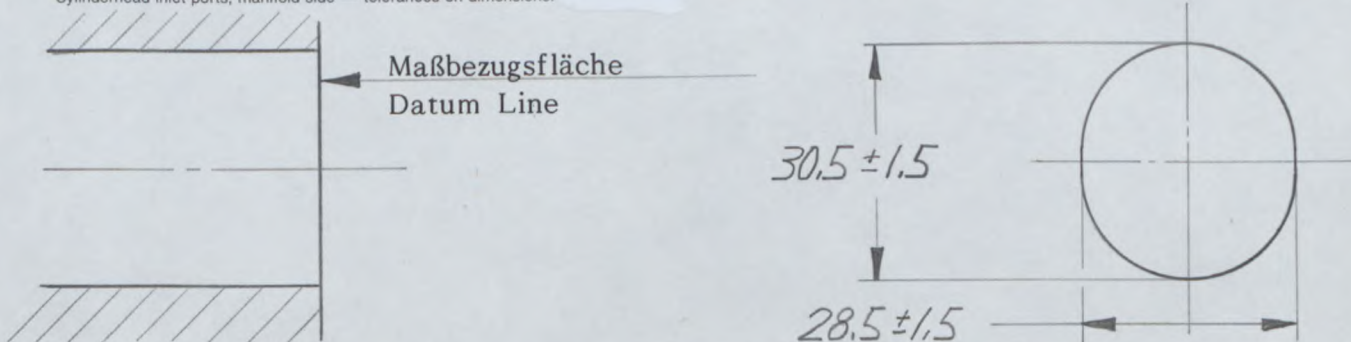
Zeichnungen
Drawings

Toleranzen für alle Abmessungen $\pm 1,5$ mm aufgrund von Fertigung in verschiedenen Ländern.

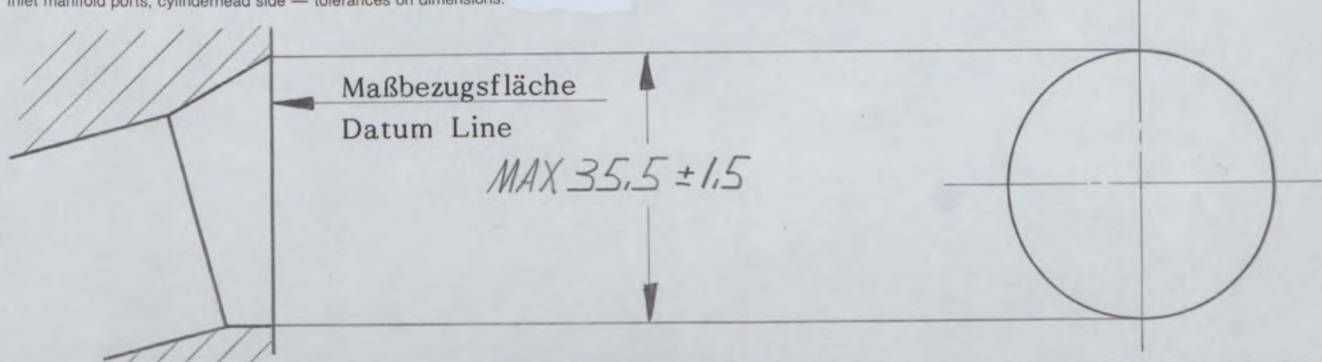
Tolerances for all dimensions $\pm 1,5$ mm due to production in various countries.

Motor
Engine

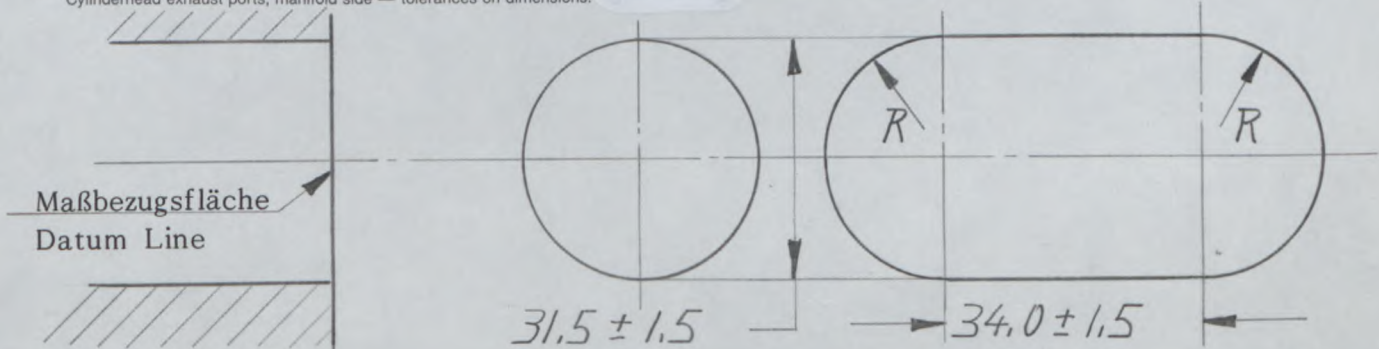
I. Einlaßöffnungen im Ansaugkrümmer (Abmessungstoleranzen:
Cylinderhead inlet ports, manifold side — tolerances on dimensions:



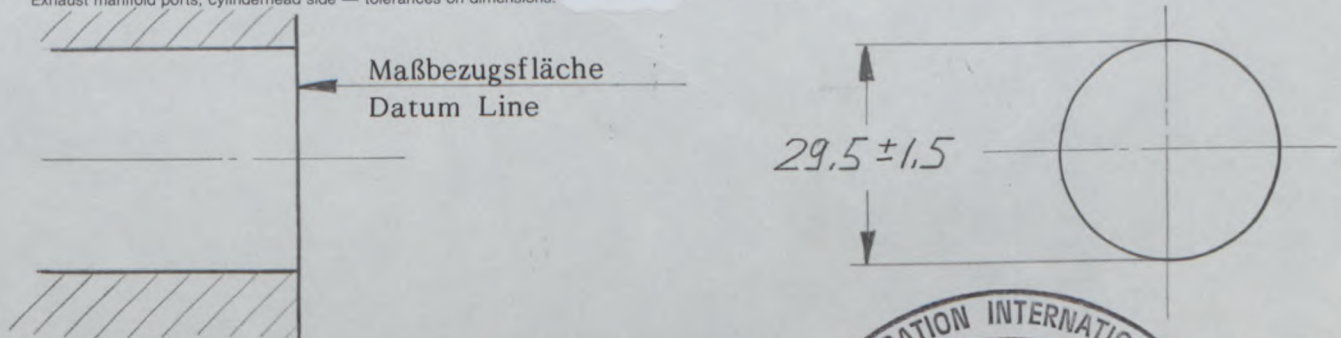
II. Einlaßöffnungen im Zylinderkopf (Abmessungstoleranzen:
Inlet manifold ports, cylinderhead side — tolerances on dimensions:



III. Auslaßöffnungen im Auspuffkrümmer (Abmessungstoleranzen:
Cylinderhead exhaust ports, manifold side — tolerances on dimensions:



IV. Auslaßöffnungen im Zylinderkopf (Abmessungstoleranzen:
Exhaust manifold ports, cylinderhead side — tolerances on dimensions:



Marke Ford
Make

Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. A-5237
Homologation Nr.

Radaufhängung
Suspension

XV. System der Radaufhängung gem. Art. 705 oder anstelle der Fotos T und U
Suspension system according to article 705 or replacing photos T and U

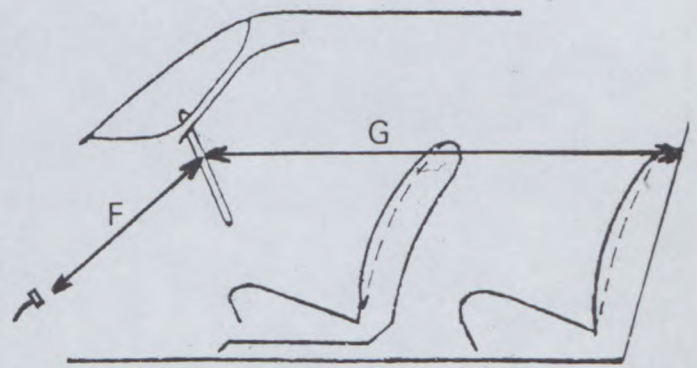
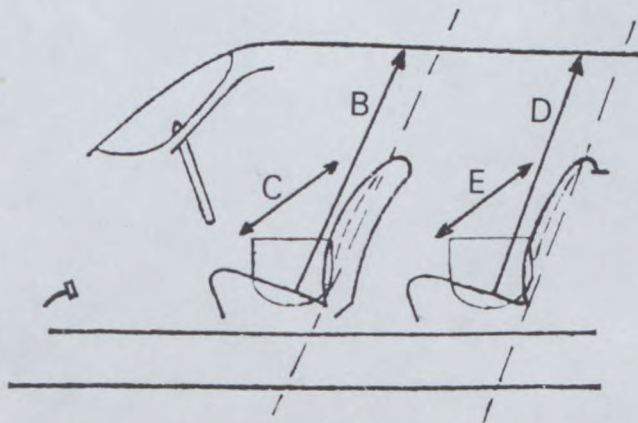


Gruppe **A/B**
Group

Marke Ford
Make

Modell Fiesta 1,3
Model

Innenabmessungen gem. Homologationsbestimmungen
Interior dimensions as defined by the Homologation Regulations



B Höhe über den Vordersitzen 935 mm
Height above front seats

C Breite über den Vordersitzen 1275 mm
Width at front seats

D Höhe über den Rücksitzen 880 mm
Height above rear seats

E Breite über den Rücksitzen 1235 mm
Width at rear seats

F Abstand Lenkrad — Bremspedal 630 mm
Steering wheel — brake pedal

G Abstand Lenkrad — Hintere Trennwand 1500 mm
Steering wheel — rear bulkhead

H = F + G = 2130 mm



FÉDÉRATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

ONS Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Homologation Nr.

A - 5237

Nachtrag Nr.
Extension Nr.

01 / 01 VO

Nachtrag zum offiziellen Testblatt der FISA

Form of extension to the official FISA-Homologation

ET Normale Weiterentwicklung des Typs: ab Fahrgestell -Nr.: _____
Normal evolution of the type: as from chassis number:

VF Liefervariante
Supply variant

VO Ausstattungsvariante
Option variant

ER Berichtigung
Erratum

- 1 JUL. 1984

Homologation gültig ab: _____ in Gruppe: A
Homologation valid as from in group

Hersteller: Ford Modell und Typ: Fiesta 1,3
Manufacturer Model and type

Seite Page	Artikel Art.	Beschreibung Description
8	803a	hydraulisch - hydraulic
	803b	1
	803b1	19,05
	803c	ja - yes
	803c1	Ford - Unterdruck Vacuum
	803d	ja, verstellbar - yes, adjustable; siehe - see photo 3
	803d1	im Innenraum - in passenger compartment
	803e	vorn - front 1
	803e1	54,0 mm
	803g1	2
9	803g2	1 siehe - see photo 4
	803g3	Grauguss - cast iron
	803g4	24 mm siehe - see photo 5



Marke Ford
Make

Modell Fiesta 1,3
Model

Homologations Nr. A-5237
Homologation Nr.

Nachtrag Nr. 01/01 VW
Ext. Nr.

Seite od. Nachtrag Page or ext.	Artikel Art.	Beschreibung Description
9	803g5	239,5 \pm 1 mm
	803g6	239 \pm 1,0 mm
	803g7	160 \pm 1,5 mm
	803g8	110 \pm 1,0 mm
	803g9	ja - yes
	803g10	495 cm ²



Marke
Make

Ford

Modell
Model

Fiesta 1,3

Homologations Nr.
Homologation Nr.

A-5237

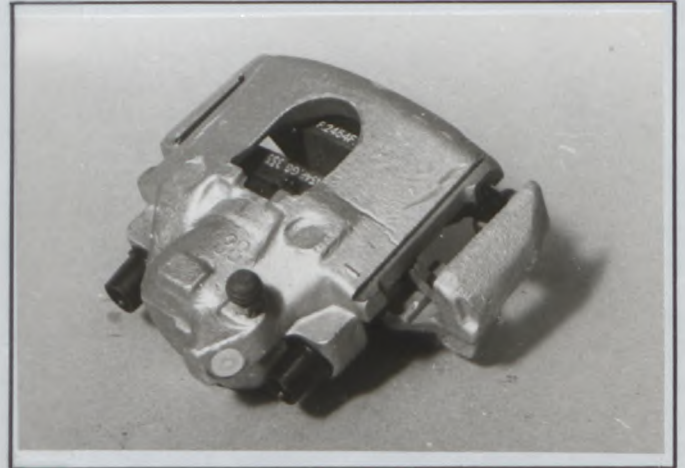
Fotos
Photos

Nachtrag Nr.
Ext. Nr.

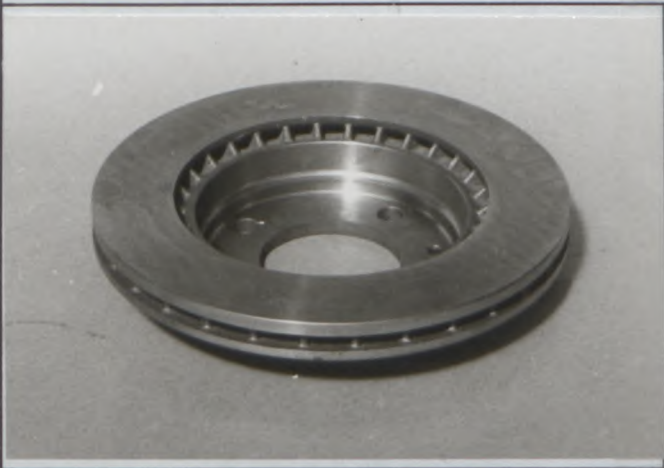
01/01 VU



3



4



5



FÉDÉRATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

ONS Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Homologation Nr.

A - 5 2 3 7

Nachtrag Nr.
Extension Nr.

02 / 02

Nachtrag zum offiziellen Testblatt der FISA

Form of extension to the official FISA-Homologation

ET Normale Weiterentwicklung des Typs: ab Fahrgestell -Nr.: _____
Normal evolution of the type: as from chassis number:

VF Liefervariante
Supply variant

VO Ausstattungsvariante
Option variant

ER Berichtigung
Erratum

Homologation gültig ab: 01 JAN. 1985 in Gruppe: A
Homologation valid as from in group

Hersteller: Ford Modell und Typ: Fiesta 1,3
Manufacturer Model and type

Seite Page	Artikel Art.	Beschreibung Description
7	605	
	b)	4,29
	c)	73:17

FEDERATION INTERNATIONALE
F.I.S.A.
DE L'AUTOMOBILE

H. Honeij

Zusatzblatt für die Homologation in Gruppe N
Complementary homologation form for Group „N“

- 1 JUL. 1984

Homologation gültig ab _____
Homologation valid as from

ausgestellt durch: _____
decided by

In Ergänzung zum Gruppe A-Homologations-Nr.: **A - 5237**
In addition to the Group A form nr.

Wichtig:

Dieses Blatt enthält alle in Ergänzung zum Homologationsblatt der Gruppe A notwendigen Angaben für die Homologation des Fahrzeugs in Gruppe N. Sind bei einem Punkt unterschiedliche Angaben vorhanden, so wird für die Gruppe N nur die in dem vorliegenden Ergänzungsblatt enthaltene Angabe berücksichtigt.

Important: This form includes all the additional information to the basic Group A homologation form for the participation of the vehicle in Group „N“. In the case of contradictory information, only of the information appearing of the present additional form is to be taken into consideration for Group „N“.

1. Definitionen
Definitions

101. Hersteller Ford
Manufacturer

102. Handelsübliche Bezeichnung — Typ und Modell Fiesta 1,3
Commercial name(s) — Type and model

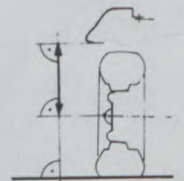
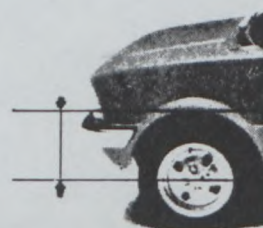
103. Gesamthubraum 1297 ccm
Cylinder capacity

2. Abmessungen/Gewichte
Dimensions, weights

201. Mindestgewicht 735 kg
Minimum weight

205. Mindesthöhe zwischen Radnabe und Radkasten Vorn 305 mm
Minimum height between wheel hub and wheel arch Front

Hinten 295 mm
Rear



Unterschrift und Stempel
der Nationalen Sporthoheit
Signature and stamp
of national sporting authority



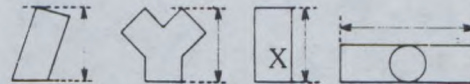
Marke Ford Modell Fiesta 1,3 Homologation Nr. N-5237
Make Model Homologation Nr.

207. Max. Spurweite 1334 mm Vorn 1321 mm Hinten _____ mm
Maximum track Front Rear

208. Mindeste Bodenfreiheit 116 mm Meßpunkt Hinterachse - rear axle
Minimum ground clearance Where measured

3. Motor Engine

302. Anzahl der Lager 3
Number of supports



308. Mindestgesamtvolumen eines Verbrennungsraumes 39,5 ccm
Total minimum volume of a combustion chamber

309. Mindestgesamtvolumen des Verbrennungsraumes im Zylinderkopf 0,3 ccm
Minimum volume of a combustion chamber in the cylinderhead

310. Maximales Verdichtungsverhältnis 9,5
Maximum compression ratio (in relation with the unit)

311. Mindesthöhe des Zylinderblocks 185,5 mm
Minimum height of the cylinder block

313. Laufbuchsen siehe Homologationsblatt Gr. A, Seite 10 -
Sleeves b) Material see homologation form group A, page 10
Material

317. Kolben Aluminiumlegierung -
Piston a) Material aluminium alloy
Material

b) Anzahl der Kolbenringe 3 c) Mindestgewicht 592 g
Number of rings Minimum weight

d) Entfernung zwischen der Kolbenbolzenachse und Kolbenoberkante 44,16 ± 0,1 mm
Distance from gudgeon pin center line to highest point of piston crown

e) Entfernung zwischen der Kolbenoberkante bei OT und der Zylinderblockoberkante - 0,36 ± 0,15 mm
Distance (+/-) between the top of the piston at TDC and the gasket plane of the cylinderblock

f) Volumen der Kolbenmulde 31,0 ± 0,5 ccm
Piston groove volume

319. Kurbelwelle 54,003 mm i) Maximaler Durchmesser der Lager-Zapfen
Crankshaft Maximum diameter of big end journals

320. Schwungrad 12400 g c) Mindestgewicht mit Anlasser-Zahnkranz und Kupplung
Flywheel Minimum weight of the flywheel with starter ring and complete clutch

321. Zylinderkopf 81,0 mm c) Mindesthöhe
Cylinderhead Minimum height

d) Meßpunkt zwischen den beiden Dichtflächen gemessen - measured between both gasket planes
Where measured



Marke Ford Modell Fiesta 1,3 Homologation Nr. _____
 Make Model Homologation Nr.

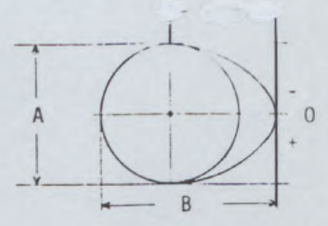
322. Stärke der angezogenen Zylinderkopfdichtung 1,0 ± 0,2 mm
 Thickness of the lightened cylinderhead gasket

325. Nockenwelle e) Durchmesser der Lager 39,62 mm
 Crankshaft Diameter of bearings

g) Abmessungen des Nockens
 Cam dimensions

Einlaß Inlet (U) A = 27,76 ± 0,1 mm
 (S + T) B = 33,50 ± 0,1 mm

Auslaß Exhaust (U) A = 28,08 ± 0,1 mm
 (S + T) B = 33,52 ± 0,1 mm



326. Steuerzeiten a) Theoretisches Ventilspiel Einlaß 0,25 mm Auslaß 0,56 mm
 Timing Theoretical timing clearance Inlet Exhaust

b) Öffnungsbeginn (mit theoretischem Spiel „326 a“)
 Valves open at (with theoretical timing clearance „326 a“)

Einlaß 29° ° vor OT Auslaß 71° ° vor UT
 Inlet before TDC Exhaust before BDC

c) Öffnungsende (mit theoretischem Spiel „326 a“)
 Valves closed at (with theoretical timing clearance „326 a“)

Einlaß 63° nach UT Auslaß 21° nach OT
 Inlet after BDC Exhaust after TDC

d) Nockenhub in mm (bei ausgebaute Nockenwelle) Zeichnung Art. 325
 Cam lift in mm (dismounted camshaft) (dessin/drawing art. 325.)

Einlaß Inlet $0 = \underline{6,0 \pm 0,2}$ mm Auslaß Exhaust $0 = \underline{6,0 \pm 0,2}$ mm

— 5° = <u>5,9 ± 0,2</u> mm	+ 5° = <u>5,9 ± 0,2</u> mm	— 5° = <u>5,9 ± 0,2</u> mm	+ 5° = <u>5,9 ± 0,2</u> mm
— 10° = <u>5,8</u> " mm	+ 10° = <u>5,8</u> " mm	— 10° = <u>5,8</u> " mm	+ 10° = <u>5,8</u> " mm
— 15° = <u>5,5</u> " mm	+ 15° = <u>5,5</u> " mm	— 15° = <u>5,5</u> " mm	+ 15° = <u>5,5</u> " mm
— 30° = <u>4,2</u> " mm	+ 30° = <u>4,2</u> " mm	— 30° = <u>4,2</u> " mm	+ 30° = <u>4,2</u> " mm
— 45° = <u>2,2</u> " mm	+ 45° = <u>2,2</u> " mm	— 45° = <u>2,2</u> " mm	+ 45° = <u>2,2</u> " mm
— 60° = <u>0,6</u> " mm	+ 60° = <u>0,6</u> " mm	— 60° = <u>0,6</u> " mm	+ 60° = <u>0,6</u> " mm
— 75° = <u>0,3</u> " mm	+ 75° = <u>0,3</u> " mm	— 75° = <u>0,3</u> " mm	+ 75° = <u>0,3</u> " mm
— 90° = <u>0,2</u> " mm	+ 90° = <u>0,2</u> " mm	— 90° = <u>0,2</u> " mm	+ 90° = <u>0,2</u> " mm
— 105° = <u>0,1</u> " mm	+ 105° = <u>0,1</u> " mm	— 105° = <u>0,1</u> " mm	+ 105° = <u>0,1</u> " mm
— 120° = <u>0</u> mm	+ 120° = <u>0</u> mm	— 120° = <u>0</u> mm	+ 120° = <u>0</u> mm
— 135° = <u>0</u> mm	+ 135° = <u>0</u> mm	— 135° = <u>0</u> mm	+ 135° = <u>0</u> mm
— 150° = <u>0</u> mm	+ 150° = <u>0</u> mm	— 150° = <u>0</u> mm	+ 150° = <u>0</u> mm



Marke Ford
Make

Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. _____
Homologation Nr

e) Ventilhub in mm mit theoretischem Spiel (Art. 326 a)
Valve lift in mm with theoretical timing clearance (art. 326 a)



Einlaß
Inlet

Auslaß
Exhaust

Art. 326 b) = 29° ° vor TDC = 0,0 mm
before

+ 20°	= <u>0,3 ± 0,2</u> mm
+ 40°	= <u>1,4</u> " mm
+ 60°	= <u>3,4</u> " mm
+ 80°	= <u>5,4</u> " mm
+ 100°	= <u>7,1</u> " mm
+ 120°	= <u>8,2</u> " mm
+ 140°	= <u>8,6</u> " mm
+ 160°	= <u>8,4</u> " mm
+ 180°	= <u>7,6</u> " mm
+ 200°	= <u>6,0</u> " mm
+ 220°	= <u>4,1</u> " mm
+ 240°	= <u>1,9</u> " mm
+ 260°	= <u>0,5</u> " mm
+ 280°	= <u>0,0</u> " mm
+ 300°	= <u>0</u> mm
+ 320°	= <u>0</u> mm
+ 320°	= <u>0</u> mm
+ 360°	= <u>0</u> mm

Art. 326 b) = 71° ° vor BDC = 0,0 mm
before

+ 20°	= <u>0,5 ± 0,2</u> mm
+ 40°	= <u>1,9</u> " mm
+ 60°	= <u>3,9</u> " mm
+ 80°	= <u>5,8</u> " mm
+ 100°	= <u>7,3</u> " mm
+ 120°	= <u>8,2</u> " mm
+ 140°	= <u>8,5</u> " mm
+ 160°	= <u>8,0</u> " mm
+ 180°	= <u>6,9</u> " mm
+ 200°	= <u>5,2</u> " mm
+ 220°	= <u>3,2</u> " mm
+ 240°	= <u>1,3</u> " mm
+ 260°	= <u>0,1</u> " mm
+ 280°	= <u>0</u> mm
+ 300°	= <u>0</u> mm
+ 320°	= <u>0</u> mm
+ 340°	= <u>0</u> mm
+ 360°	= <u>0</u> mm

327. Einlaß h) Anzahl der Federn je Ventil 1
Inlet Number of springs per valve

i) Federkennung Bei einer Belastung von 30 kg, beträgt die maximale Federlänge 30 mm
Spring characteristics Under a load of kg, the max. length of the spring is

k) Außendurchmesser der Federn 28,3 ± 0,2 mm l) Anzahl der Federwindungen 6
Exterior diameter of the springs Number of spring coils

m) Durchmesser des Federdrahts 3,9 - 0,1 mm n) Max. freie Länge der Federn 37,3 mm
Diameter of spring wire Maximum free length of the springs

328. Auslaß
Exhaust

c) Durchmesser der Krümmerausgänge 36,0 mm i) Anzahl der Federn je Ventil 1
Diameter of the manifold exits Number of springs per valve

k) Federkennung Bei einer Belastung von 30 kg, beträgt die maximale Federlänge 30,0 mm
Spring characteristics Under a load of kg, the max. length of the spring is

l) Außendurchmesser der Federn 28,3 ± 0,2 mm m) Anzahl der Federwindungen 6
Exterior diameter of the springs Number of spring coils

n) Durchmesser des Federdrahts 3,9 ± 0,1 mm o) Max. freie Länge der Federn 37,3 mm
Diameter of spring wire Maximum free length of the springs



Marke Ford Modell Fiesta 1,3 Homologation Nr. _____
 Make Model Homologation Nr.

329. Abgasentgiftung a) nein
 Anti pollution system no

b) Beschreibung _____
 Description

330. Zündung d) Anzahl der Zündspulen 1
 Ignition system Number of coils

331. Kapazität des Kühlsystems 6,2 L
 Cooling system capacity

332. Kühlventilator a) Anzahl 1 b) Durchmesser des Flügels 280 mm
 Cooling fan Number Diameter of the screw

c) Material des Flügels Plastic d) Anzahl der Blätter 4
 Material of the screw Number of blades

e) Art des Anschlusses Schraubenflansch - flange with bolts f) Automatische Zuschaltung ja
 Type of connection Automatic cut in yes

333. Schmierung c) Gesamtkapazität 3,55 L
 Lubrification system Total capacity

d) Ölkühler nein Anzahl -
 Oil radiator(s) no Number

e) Lage des/der Ölkühler -
 Position of the radiator(s)

4. Kraftstoffversorgung
 Fuel circuit

401. Tank e) Lage der Einfüllöffnungen linke Fahrzeugseite, hinter Fahrertür -
 Fuel tank Filler holes location left side of vehicle, behind the door

402. Benzinpumpe a) elektrisch mechanisch
 Fuel pump(s) Electrical Mechanical

b) Anzahl 1 c) Marke und Typ AC Sparkplug
 Number Make and type

d) Lage seitlich am Motor angeflanscht -
 Location bolted on engine side

e) Maximale Durchflußmenge 1,0 l/mn
 Maximum flow at 5600 engine rpm



Marke Ford
Make

Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. _____
Homologation Nr.

5. Elektrische Ausrüstung
Electrical equipment

501. Batterie(n) 12 V b) Spannung 12 V
Battery(ies) Tension

c) Lage Motorraum - engine compartment
Location

502. Lichtmaschine(n) Wechselstrom - gleichgerichtet a) Anzahl 1
Generator(s) Number

b) Typ AC-rectified c) Antriebssystem Keilriemen - belt
Type Drive system

503. Versenkbare Scheinwerfer nein b) Betätigungssystem -
Retractable headlights no Drive system

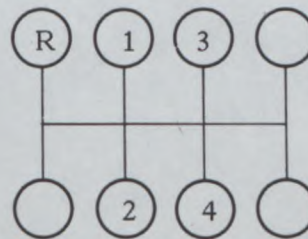
6. Kraftübertragung
Drive

602. Kupplung Einscheiben, trocken - a) Typ single disc, dry d) Durchmesser der Scheibe(n) 190 ± 2 mm
Clutch Type Diameter of the plate(s)

603. Getriebe e) Übersetzungen
Gearbox Ratios

	Handschaltung <small>Manual</small>			Automatik <small>Automatic</small>		
	Über- setzungen ratio	Anzahl der Zähne number of teeth	synchro.	Über- setzungen ratio	Anzahl der Zähne number of teeth	synchro.
1	3,58	43:12	x			
2	2,05	41:20	x			
3	1,35	35:26	x			
4	0,96	39:41	x			
5						
Rück- wärts R	3,77	49:13				
Kon- stante Con- stant.						

f) Schaltschema
Gear change gate



605. Achsen 4,06 b) Übersetzung 4,06 c) Anzahl der Zähne 73:18
Final drive Ratio Number of teeth

7. Aufhängung
Suspension

702. Schraubenfedern
Helical springs

	Vorn Front	Hinten Rear
a) Material Material	<u>Stahl - steel</u>	<u>Stahl - steel</u>
b) Type progressiv Progressive type	<u>nein</u> no	<u>nein</u> no
c) Freie Mindestlänge Minimal free length	<u>267</u> mm	<u>270</u> mm
d) Anz. der Windungen Number of coils	<u>5,5</u>	<u>5,75</u>
e) Durchmesser des Drahtes Diameter of the wire	<u>10,3 ± 0,2</u> mm	<u>10,8 ± 0,2</u> mm
f) Außendurchmesser Exterior diameter	<u>108 ± 2</u> mm	<u>106 ± 2</u> mm

g) Federkennung:
Spring characteristics

Bei einer Belastung von 97 kg, beträgt die Mindestlänge der vorderen Feder 200 mm
Under a load of 97 kg, the min. length of the front spring is

Bei einer Belastung von 158 kg, beträgt die Mindestlänge der hinteren Feder 200 mm
Under a load of 158 kg, the min. length of the rear spring is

703. Blattfedern A = Hauptfederblatt/ X = zus. Federn/2 = 2. Federblatt/3 = 3. Federblatt/4 = 4. Federblatt
Leaf springs A = major leaf/X = auxiliary leaf/2 = 2nd leaf/3 = 3rd leaf/4 = 4th leaf

- a) Material
Material
- b) Anzahl der Federbügel
Number of spring hangers
- c) Freie Mindestlänge
Minimum free length
- d) Max. Breite
Maximum width
- e) Dicke
Thickness
- f) Max. vertikale Krümmung
Maximum vertical curve

	A	2	3
a) Material	_____	_____	_____
b) Anzahl der Federbügel	_____	_____	_____
c) Freie Mindestlänge	_____ mm	_____ mm	_____ mm
d) Max. Breite	_____ mm	_____ mm	_____ mm
e) Dicke	_____ mm	_____ mm	_____ mm
f) Max. vertikale Krümmung	_____ mm	_____ mm	_____ mm

- a) Material
Material
- b) Anzahl der Federbügel
Number of spring hangers
- c) Freie Mindestlänge
Minimum free length
- d) Max. Breite
Maximum width
- e) Dicke
Thickness
- f) Max. vertikale Krümmung
Maximum vertical curve

	4	5	X
a) Material	_____	_____	_____
b) Anzahl der Federbügel	_____	_____	_____
c) Freie Mindestlänge	_____ mm	_____ mm	_____ mm
d) Max. Breite	_____ mm	_____ mm	_____ mm
e) Dicke	_____ mm	_____ mm	_____ mm
f) Max. vertikale Krümmung	_____ mm	_____ mm	_____ mm



Marke Ford
 Make

Modell Fiesta 1,3
 Model

N-5237
 Homologation Nr. _____
 Homologation Nr.

N

704. Drehstab
 Torsion bar

	Vorn Front	Hinten Rear
a) Effektive Länge Effective length	_____ mm	_____ mm
gemessen von measured from	_____	_____
bis to	_____	_____
b) Effektiver Durchmesser Effective diameter	_____ mm	_____ mm
Meßpunkt Measured at	_____	_____
c) Material Material	_____	_____

706. Stabilisator
 Stabilizer

	Vorn Front	Hinten Rear
a) Effektive Länge Effective length	_____ mm	_____ mm
b) Effektiver Durchmesser Effective diameter	_____ mm	_____ mm
c) Material Material	_____	_____

707. Stoßdämpfer
 Shock absorbers

d) Außendurchmesser Exterior diameter	- _____ mm	- _____ mm
e) Verstellbarer Federsitz Adjustable spring trim	<input type="checkbox"/> nein no	<input type="checkbox"/> nein no
f) Entfernung Sitz/Befestigung Distance trim-monitoring	280 \pm 2 _____ mm	- _____ mm
g) Durchmesser der Kolbenstange Diameter of the piston rod	- _____ mm	- _____ mm

707. f) Unterer Federsitz bis zum unteren Ende des Stoßdämpferrohres -
 lower spring seat to the lower end of shock absorber tube



Marke Ford
Make

Modell Fiesta 1,3
Model

Homologation Nr. _____
Homologation Nr.

8. Fahrwerk
Running gear

801. Räder
Wheels

	Vorn Front	Hinten Rear	Reserverad Spare
a) Durchmesser Diameter	<u>13</u> Zoll oder mm	<u>13</u> Zoll oder mm	<u>13</u> Zoll oder mm
b) Breite (Felgennennweite) Width	<u>5</u> Zoll oder mm	<u>5</u> Zoll oder mm	<u>5</u> Zoll oder mm
c) Marke und Typ Make and type	<u>Ford, Lemmerz Firestone</u>	<u>Ford, Lemmerz Firestone</u>	<u>Ford, Lemmerz Firestone</u>
d) Material Material	<u>Stahlscheibenrad pressed steel</u>	<u>Stahlscheibenrad pressed steel</u>	<u>Stahlscheibenrad pressed steel</u>
e) Gewicht pro Stück Unitary weight	<u>7,2</u> kg	<u>7,2</u> kg	<u>7,2</u> kg
f) Achsialer Abstand zwischen Rad- anlagefläche und Radaußenkante (nach innen gemessen) Offset between mounting and extreme inner face	<u>117,0 ± 2</u> mm	<u>117,0 ± 2</u> mm	<u>117,0 ± 2</u> mm

802. Lage des Reserverades
Location of the spare wheel

im Kofferraum - in boot

9. Karosserie
Bodywork

901. Innen
Interior

c) Klimaanlage
Air conditioning

nein
no

d) Sitze
Seats

	Vorn Front	Hinten Rear
d1) Typ Type	<u>Einzelitze - separate seats</u>	<u>Sitzbank - bench</u>
d2) Kopfstütze Headrest	<u>ja</u> yes	<u>nein</u> no
d3) Gewicht Weight	<u>12,0 ± 1</u> kg	<u>10,5 ± 1</u> kg

d4) Umklappbare Rücksitze
Car rear seat be folded

ja
yes

e) Hutablage
Rear ledge

ja
yes

e1) Material Spanplatte/Presspappe - resinated felt
Material

902. Außen
Exterior

n) Scheibenwischer hinten
Rear wiper

ja
yes auf Wunsch - optional

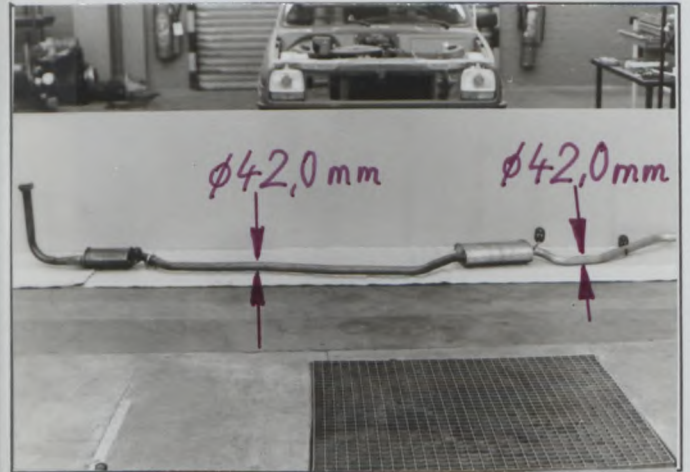


Fotos Motor
Photos Engine

AA) Seitenansicht des Kolbens
Piston profile

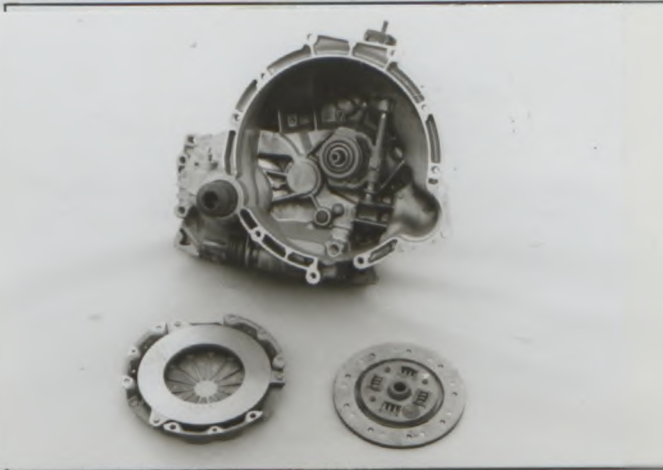


BB) Komplette Auspuffanlage
Complete exhaust system



Kraftübertragung
Transmission

CC) Gesamtes Kupplungssystem
Complete clutch

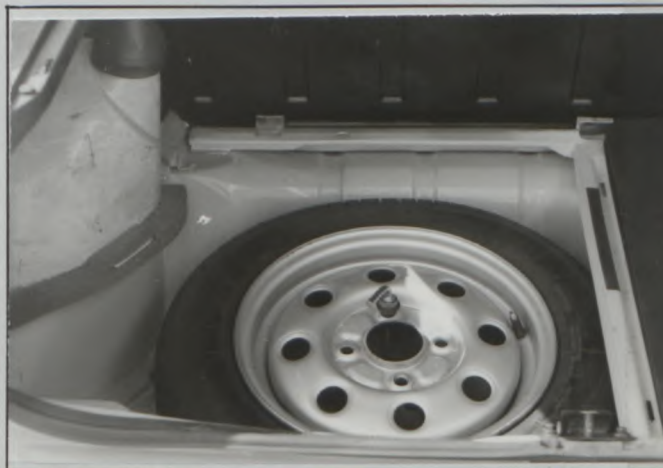


Fahrwerk
Running gear

DD) Rad allein (schräg von der Seite)
Bare wheel (3/4 view)



EE) Anordnung des Reserverades
Spare wheel in its location



Karosserie
Bodywork

FF) Ausgebauter Sitz mit Zubehör
Dismounted seat with its accessories



